

## 和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

第四十八届会议

第 536 次会议

2005 年 6 月 9 日，星期四

维也纳

主席：阿迪贡·阿德·阿维奥东先生（尼日利亚）

上午 10 时 10 分宣布开会

主席：尊敬的代表，各位早上好。今天上午，也就是我们工作的第 2 天，我们将继续审议议程项目 4。我们也将继续审议议程项目 5：维持外层空间用于和平目的的方式和方法。

如果时间允许，我们将开始审议议程项目 6：第三次联合国探索和和平利用外层空间会议的建议的执行情况。

我还想通知委员会，我收到了阿塞拜疆政府的请求，他们请求作为观察员出席本届委员会的会议，因此，我建议按照以往惯例，邀请阿塞拜疆代表出席本届会议，并在适当的时候发言。

当然，这不会影响将来的进一步要求，也不会

影响到本委员会对地位方面所做的决定，我们通常出于礼貌准许代表团参加。

如果没有人反对阿塞拜疆作为观察员出席会议，我们就邀请阿塞拜疆的代表出席今天的会议，我们就这样决定了。阿塞拜疆代表可以坐下了。

尊敬的代表，我们继续审议议程项目 4：一般性交换意见。

在此议程项目下，第一个要求发言的是法国大使，下面请你发言。

Patrick Villemur 先生（法国）：谢谢主席先生。本代表团很高兴出席本届会议，即第四十八届会议。我们的会议是第二次在您主持下召开的。

首先，我们高兴地告诉委员会，法国空间局于

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0708 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.05-85743



4月26日签署了一项协定，这表明我们对于和平利用外空的重视。

法国空间局在发展卫星无线电导航和电信方面及应用方面做出了巨大努力，而且，我们在发展可持续应用方面、空间科学、技术应用方面也做了很多的工作。

我们利用[“亚利安那5号……”]于2月12日进行了成功的发射，我们将继续与欧洲伙伴为实现这些目标而进一步努力。与此同时，我们也与大部分设立了空间局的国家开展多方面的合作。

主席先生，在晚些比较恰当的时候，本代表团将介绍一下我们在上次会议之后所取得的一些具体的进展，而在这儿我想强调几个主要事项。

去年，东南亚发生了海啸灾难，国际社会得到了积极动员，充分地利用空间技术来开展国际合作活动。本着联合国大会第59/279号决议的精神，开展了这些工作。我国代表团已经在科技小组委员会上做了介绍，就是我们充分参加了这些活动。

这些活动证明本委员会在执行第三次外空大会的建议方面能够起到重要作用，尤其是涉及到最佳利用外层空间的服务来解决自然灾害问题。

本代表团也在上届科技小组委员会召开之后，积极地从事了减少空间碎片方面的工作。法国在此方面采取了一些举措，我们在欧空局提出了一种解决空间碎片问题的办法，我们后来采取了一种比较合法的做法，我们是本着让步的精神接受这些措施的，我们希望我们的妥协精神能够继续发扬光大，尤其是在科技小组委员会所设立的碎片工作组开展讨论的时候。

本代表团也非常认真地参加了科技小组委员会对于外层空间使用核动力源问题的讨论，我们在此方面要继续与原子能机构开展合作，以确保我们

两个组织不同的工作方法不会就此问题的共同工作造成延误。

第五：本代表团愿借此机会强调最广泛地促进国际空间法应用方面的工作的重要性，法律小组委员会工作的目的是鼓励所有国家加入联合国的五项条约，我们也认为开展《登记公约》方面的工作是特别重要的，[“因为这构成了我们在空间开展国际合作，”]在此方面能够做出贡献。

最后，我们将介绍一下空间与教育问题，在这一主题下法国开展了活动。在此方面，我们请求允许我们的一个青年组织介绍一下在执行这方面的措施方面所开展的工作。谢谢。

主席：在请别的代表发言之前，首先祝贺你们国家与西欧和其他集团形成了一致的意见，形成了共同的想法，商定了下届外空委主席的人选，届时我会向他表示祝贺。

下一位是阿尔及利亚代表 Mohamed Ouzerouhane 先生，下面请您发言。

Mohamed Ouzerouhane 先生（阿尔及利亚）：谢谢主席先生。首先阿尔及利亚代表团非常高兴地看到您连续两年主持外空委的工作。

我们也祝贺利比亚和泰国加入了外空委。

主席，你知道，阿尔及利亚于2005年5月22日至26日主办了利用空间技术预防自然灾害的国际会议。这次国际讲习班是在联合国、阿尔及利亚空间局和欧空局的共同组织下举办的，也得到了我们国家总统的支持，这证明我们国家对于利用外空来促进社会经济发展以及预防和管理自然灾害的重视。

在讲习班期间，我们听取了47次介绍，集中于利用新技术、新知识，利用空间技术来管理主要的自然灾害，例如地震、森林大火、水灾、荒漠化

和其他问题。

我们也讨论了有关的国际合作内容,也就是合作防止自然灾害。我们还促进最有效地利用空间技术来预防和管理自然灾害,讨论了联合国在减灾方面的作用,以及[终身]利用综合性发展技术,防止和预防自然灾害。

我们还举办了座谈会,讨论如何改进北非地区与欧空局、加拿大和法国在管理自然灾害方面的合作。

因此,我们建议建立一个区域网络,这将由阿尔及利亚的民航部门以及苏丹的遥感部门在北非地区共同开展活动,我们的共同工作包括以下领域:

一个就是建立一个区域性的观测系统,充分利用全球卫星系统,把空间工具纳入区域地震监测的地图制作中。

建立区域的预警系统是使用空间技术来建立一个系统,以监测有关旱、涝,还有蝗虫灾害,还有监测和防止森林火灾。

绘制一个区域图,[以便理解,并且促进人们对于森林和荒漠化的问题的意识。]比如说,[世界粮食计划署生活,第三国家[听不出]等等。]执行地方的试点项目,使用空间技术,编制有关的蝗虫威胁地区图。

此外,与会者还要求加强国内能力,就是撒哈拉以南国家的国内能力,尤其是通过具有针对性的培训。使用现有的一些机构和中心进行这些培训。

最后,阿尔及利亚代表团感谢外空司、欧空局对研讨会的成功举办所做的贡献。谢谢。

主席:谢谢阿尔及利亚代表的发言。下面请印度尼西亚的 Sriwidjaja 大使阁下发言。

T. A. Samodra Sriwidjaja 先生(印度尼西亚):主席先生,首先请欢迎我代表本代表团表示,很高兴地看到您主持第四十八届外空委的工作,相信您的专长和智慧将指导我们的会议取得圆满成功。

印尼代表团还赞赏秘书处为本委员会的工作所编写的广泛文件。

印尼代表团还欢迎泰国和利比亚首次参加外空委的会议,我认为外空委的讨论将得到丰富,而且,这两个国家的参加将使我们的国际合作更为广泛。

主席,印尼是在去年12月印度洋沿岸高达里氏9级的地震和海啸中受影响最大的国家。

在此衷心感谢参加本次会议的代表,以及所有的国家、国家组织、非政府组织以及捐资者,感谢他们表示的哀悼、同情、慰问,以及提供的各种各样的捐助来帮助[听不出]受影响的地区和其他地区,给苏门答腊受影响的地区的受害者。

为了应对前所未有的自然灾害,印尼政府组织了东盟领导人关于地震和海啸后果的会议,这是今年1月6日在雅加达举行的。

雅加达首脑会议使各国在最高一级做出了承诺,要确保重建努力,而且还涉及到灾害管理的其他方面。首脑会议通过了一个加强紧急救济、恢复,还有重建的行动宣言。[文件还有其他事项外声明,]领导人和与会者做出承诺,要建立一个区域预警系统。

主席先生,正像我们多次所指出的,印尼代表团愿重申,[印尼在如下立场及根据空间外空条约的原则,]外空应完全用于和平目的,用于造福全人类。在这方面,有关维持外空用于和平目的的方式和方法的议程项目应该得到认真审议。

根据联合国大会[A/59届106]号决议(这

是去年所通过的)。尤其是第 35 段,对本届会议上有关议程项目的审议是一个优先事项,这意味着国际社会对这个问题非常关切,而且预计在和平利用外空方面进行国际合作。

在这种情况下,外空委考虑能否建立与联合国其他有关机构工作协调和统一的实用机制是比较有用的,比如说联合国大会第一委员会,还有裁谈会,建立这种协调机制是有益的。

此外,印度代表团认为,在空间方面的国际合作,尤其是发展中国家的国际合作会加强对和平利用外空的使用。为了受惠于可持续的国际合作,各国,尤其是发展中国家的能力建设很重要,这应该被视为一个优先事项。

有关外空三大各项建议的执行情况,2004 年 10 月联合国大会第五十九届会议同意设立一个特设专家组,由有关成员国和有关的国际组织的专家组成。印尼支持设立上述专家组,而且我们的一个专家已经参加了特设专家组的工作。

我愿借此机会感谢外空司,特别是特设专家组对米亚斯岛发生地震所表示的关切。

我们还要特别提及德国空间局提供了该岛的经过处理的地图。

有关科技小组委员会和法律小组委员会的报告,印尼代表团满意地注意到,这两个委员会在讨论其授权内的问题上取得了进展。

我衷心希望所有参加本届会议的代表能够继续进行真正的谈判,就使用两个小组委员会的成果达成相互可以接受的解决办法。

印度尼西亚代表团吁请第四十八届外空委在讨论解决外空定义和划界问题时,应该澄清大气空间和外空之间的界线。

有关静止轨道的利用,我认为,鉴于空间具有一些独特的特点,应该保证所有国家能够公平地使用空间轨道,尤其是考虑到发展中国家的需要和利益以及某些国家的地理位置。

有关联合国作为空间资产议定书的监督机构,印尼代表团注意到,迄今为止还没有取得共识,因此还需要认真考虑其他几种办法。

我们还期待着讨论空间促进教育的手段,今年是执行空间与社会专题的三年工作计划的第二年,本代表团特别注意到,并且希望这个专题的讨论能够在本届会议上逐步进行。因为这样讨论的结果有益于空间领域的人力资源发展。

此外,印尼在今年 6 月 25 日发射了一颗 TELCOM-2 号卫星,这是用 ARIANE 运载火箭发射的,发射地点是法属圭亚那的库如地区。该卫星替代了 PALAPA 4 号卫星,已经进入了地球静止轨道。我们仍然希望能够覆盖东南亚以及印度次大陆地区。

印尼意识到,与其他空间能力较强的国家合作会加快我们掌握空间技术。今后,印尼将继续这样做,扩大与其他国家在[互利和平利用原则]基础上合作。

最后,我向您保证,我们代表团将与您通力合作,使本届会议取得圆满成功。

主席:谢谢印尼大使的发言,我愿借此机会请印度空间研究组织主席 G.Madhavan Nair 先生发言。

G. Madhavan Nair 先生(印度):谢谢主席。印度代表团与其他代表团一样,赞赏联合国大会主席列克列那·让·平阁下光临外空委的开幕式,赞赏他所做的内容非常广泛的讲话。今年,联合国发挥了非常广泛的作用。人们可以满意地看到,外空委

在不同问题上取得了成绩,比如在空间问题上取得的成就是非常积极的。

主席先生,印度代表团很高兴地看到您主持了第四十八届外空委的讨论,相信您的专长以及过去在外空委的工作,将有助于在加强国际合作方面取得长足的进展。

我们欢迎利比亚和泰国加入外空委,希望他们的加入能够进一步丰富本委员会的工作。

我们还期待着聆听加拿大 Karl Doetsch 博士就外空委今后的工作进行介绍。

主席,我们是在亚洲海啸灾难之后开会的,该灾难是在去年 12 月最后一周发生的,灾难造成许多亚洲国家的人员丧生,还有财产损失,印尼首当其冲,我们国家也有很大的生命和财产损失,印度对人民受到灾难的影响的所有国家表示最深切的慰问。

我们想告诉外空委,我们广泛地使用了印度遥感卫星图像和印度国家卫星系统为基础的通信、远程医疗服务,用于印度的赈灾工作。我们也将印度遥感卫星图像和信息提供给了邻国,用于其灾后的赈灾活动。

作为《国际空间与大灾难宪章》的成员,印度空间研究组织积极参加了宪章的活动,为有关国家提供了所需的遥感数据和评估报告。

主席,外空委一直是国际空间合作的联络中心,而且在过去很多国家都积极制订了空间应用计划,组织外空三大并随后执行外空三大各项建议, [?提高了许多国家社会与空间服务的期待。?]

将空间系统用于国家发展是所有发展中国家取得进展的一个途径,维护并加强国际空间合作对于实现发展中国家的愿望是很重要的。

我们就各项议程进行讨论,应该鼓励所有国家将外空用于和平目的,并且促进发展中国家的能力建设,以便有益地利用其本国的空间应用计划。

主席,我现在简要地介绍一下去年 9 月上届会议以来印度空间计划的一些重要成就。

去年 9 月 20 日,印度首次发射了地球同步卫星运载工具,运载火箭发射得很成功,该运载火箭将通信卫星 GSAL-3 号送入轨道,该卫星有 [? 1 690 ?]公斤,非常准确地进入了预定的地球 [? 转移轨道?]

该卫星是教育卫星,用于支持我国以卫星为基础的教育网络,该卫星载有 6 个转发器, [? 就是 9Q band ?]波段的转发器。

今年 5 月 5 日,印度第九次发射了极轨卫星运载火箭,发射得很成功。这是从我们 DAWAN 空间航天中心发射的,这个运载火箭将一个遥感卫星送入轨道。

还有一个辅助卫星叫 HEMSAT,进入其 [? 太阳同步轨道? ]。目前的发射是 PSIVILI 运载火箭第八次成功的发射。

制图卫星 1 号是印度空间研究组织发射的最重的一颗遥感卫星,重达 1 560 公斤。该卫星有两个全色摄像机,空间分辨率是 2.5 米,轨距是 30 公里,摄像机摄制能够获得三维立体图像。辅助卫星叫 HEMSAT 卫星,是由我们国内研制的。

印度正在积极执行三个新的空间应用方案,一个是 [? 空间天机 ?]的远程教育, [? 天机远程医疗,村落自然中心,现在在省不少的卫星为基础的教育网。 ?]

远程医疗项目在过去几年又进一步扩大,今年已经涵盖 113 所医院,有 88 个区和农村地区的医院与 25 个综合医院连接起来,并且使用远程医疗

项目进行了 50 000 多次远程问诊。[? 这些项目的资金和网络的运行是由有关邦政府进行的? ]。

有关村落自然中心的试点项目是由印度总理在去年 10 月份发起的，这些中心是以互动的甚小孔径终端为基础的网络，可以联网，而且为农村地区进行各种各样的服务，整个系统是在专业的非政府组织帮助下运行的。

使用遥感卫星和气象卫星提供数据应用已经进入了运行阶段，大的遥感数据应用包括作物估产，地下水的寻找，检测、预测潜在的捕鱼区，对飞地进行调查，以及分水岭的开发项目，还有一些制图应用。

主席，国际合作是印度空间计划很重要的一部分，印度空间研究组织与许多国家和空间局都有双边的合作协定，而且也对多边合作做出了积极贡献。

亚太空间科技教育中心在继续取得良好的进展，该中心迄今为止已经搞了 18 个为期 9 个月的研究计划，3 个计划正在进行当中。

此外，该中心举办了许多短期的培训班和讲习班，来自亚太地区的 46 个国家的 622 名学者受惠于该中心迄今为止开展的教育活动。

很高兴告诉大家，到今年 11 月委员会中心就建立 10 年了，该中心是在 1995 年建立的。在过去的 10 年里，印度政府通过印度空间研究组织已经耗资 500 万美元，为该中心建设基础设施。中心得到了印度的支持，每年有 100 万的食物和直接捐赠支持，用于支持该中心必要的经常活动。

主席先生，在印度总统访问非盟的时候，我们在远程医疗、远程教育和遥感应用方面做出一系列的承诺，帮助非洲大陆的国家发展他们这方面的技能。

印度和美国关于空间科学的会议于 2004 年 6 月在班得勒召开，这次会议的目的是加强和扩大印度和美国在空间技术和空间应用方面的合作，同时也在相关的活动方面相互合作，有 550 位代表参加了这次会议。

另外，关于地区空间应用计划 ( RISAP ) 的第 10 次政府间咨询小组会议于 2004 年 10 月在巴格鲁召开。这次会议是由联合国亚太经社会主持召开的。

国际空间研究组织也和法国空间局签署了一项谅解备忘录，以便考虑发射气候研究方面的卫星，也就是[? MIGATROPICSOME ? ]。

印度还和俄罗斯联邦签署了一项新的合作协定，两国的合作再扩展 10 年。另外，我们在格老纳瑟计划中也和俄罗斯联邦签署了一项协定。

国际空间研究组织和意大利空间局也签署了一项新的合作项目，这是在 2005 年 2 月签署的，主要是涉及空间科学技术及其应用。

另外，我们印度政府的空间局和委内瑞拉的科学技术部在 2005 年 3 月也签署了一项空间技术合作谅解备忘录。

印度和乌克兰最近也签署了一项新的协定，包括 10 年的合作活动，以便和平利用外层空间。

在第六次国际月球会议期间，就是 2004 年 11 月最后一周在印度召开的会议上，我们讨论了有关月球方面的科学问题。印度的坦格曼月球飞行活动也引起了与会者的重视。

另外，在 2005 年 3 月 17 日和 19 日，我们召开了一次国际远程医学会议，也是在巴格鲁尔举行的。我们印度宇航中心承办了这次会议，和我们国家的农村发展部、卫星部及有关部门共同举办。一共有来自 40 个国家的 550 名代表与会，其中 36

名代表做了演讲，也提供了 66 份技术文件。

另外，我们在 2004 年 10 月 4 日和 10 日，也发起了空间周，以提高公众意识。开展教育，让公众充分了解空间技术的发展对社会的益处。

主席，空间技术的应用对发展中国家的有着很大的潜在益处。遥感技术的应用涉及到比如说，通信卫星、远程医学、远程教育方面，都是可以带来很大益处的，尤其是对发展中国家。

我们在外空委内部进行的讨论也应该鼓励使用空间资产促进国家发展，而且也有必要促进全球在这方面的合作。谢谢。

主席：谢谢印度代表的发言，我代表委员会期待看到今天下午你们将开始的展览。

现在我请波兰代表发言。Zielinski 先生请发言。

Janusz Zielinski 先生（波兰）：谢谢主席。尊敬的代表，我代表波兰代表团表示高度赞赏本委员会去年在 Adigun Ade Abiodun 先生主持下所开展的工作。

我们也希望赞赏 Sergio Camacho 所领导的外空司所开展的工作。

波兰非常支持联合国在促进和平利用外层空间方面所开展的活动，我们尤其非常关注卫星导航方面所产生的一系列问题，并且为此积极地努力。

我们非常欢迎成立 ICC，就是全球卫星导航系统国际委员会。我们认为，这是本委员会取得的一个重大进展，也认为这个卫星导航系统国际委员会将促进空间技术为人类造福的力度。在波兰，我们积极地采取具体措施来促进卫星导航。

GPS 地球定位系统已经在广泛地使用，现在正在准备伽利略系统的使用。

我还希望提到，我们国家也得到了很多研究机构的参与，正在进行[原子钟]使用方面的研究，以便更好地使用伽利略系统。

IGNOS 在华沙也有一个地点，也为伽利略系统做出了贡献。另外，在海洋、空间、运输、环境保护、农业和其他方面，我们有很多应用项目正在落实之中。

我们也召开了一系列会议，来促进伽利略计划的发展，[比如说明年将与在，就不久以后，2005 年的 10 月 27 日和 28 日将召开一次关于 IGNOS 的研讨会，在格尼亚来召开，]我们盛情邀请你们参加。

波兰非常关注对地空间技术的应用，比如说地球观测计划，以便帮助我们完成地质勘探、绘图、水资源管理、森林保护、农业方面的一系列活动。

去年，我们也启动了一个新的卫星数据台站，使用高分辨率的 IGNOS 卫星图像，这个台站设在波兰北部加莫若沃地区，提供了一系列的数据，其清晰度是 3 000 公里，而且覆盖了整个欧洲。充分利用这些数据，能够让我们更好地对卫星图像进行应用。

GMES 项目也得到了欧盟的赞助和支持，[也加入到了国家 GMS 的网络中去？]。

在空间探索方面，我们的努力主要是积极参与欧空局的一些飞行任务。我们和欧空局签定了合作协定，[我们的一些设备载入了 INTIGRA、WOZITA 火星[EXTRST，以及 for GENS]以及其他的一些项目，]像还有个卫星，也载入了这些卫星上，]尤其是不久之前，我们有一些设备是用于测量[TAITEND]温度和压力的，这些设备也载入了卫星。

另外，我们波兰科学院也积极地和联合王国坎

特大学进行合作,并且和欧空局的一些合作伙伴合作。

我们今后将参与[? VENIS EXPRESSED?][?精心的快速飞行?]和[? PANPS COLUMBO?]项目,主要是同意大利和德国同行进行合作。

我们还希望加强和欧空局的合作,实施 PAXE 合作计划项目。波兰政府也向欧空局总干事发出了一份意向书,希望在这个领域很快地开始谈判。

除了欧空局以外,波兰还非常密切和法国 DIMITER 飞行项目以及俄罗斯科罗纳尔莫特保蒂飞行项目进行合作。

我也希望代表波兰代表团以及波兰共和国驻联合国维也纳办事处常驻代表团向 Abidun 先生表示衷心的感谢。他为本委员会做出了巨大的贡献,出色地领导了我们的工作。

主席:谢谢波兰的 Zielinski 先生的发言。最后一位发言者是古巴 Palacios 女士,请您发言。

Lourdes Palacios 女士(古巴):主席,古巴代表团表示,我们非常高兴地再次看到您出色地、得力地主持我们委员会的工作,我们坚信,凭借着您的经验和出色的主持,这次会议的工作一定能够取得成功。

我也希望感谢外空司工作人员,尤其是其司长 Sergio Camacho 先生所做的努力,来筹备委员会这次重要的会议。

我们也非常高兴地欢迎本委员会的新成员利比亚和泰国。我们坚信,他们一定能够为本委员会做出有价值的贡献。

主席先生,古巴共和国支持拉美小组的发言。我们认为,我们地区开展了大量的工作,尤其是哥

伦比亚政府和第四次美洲国家会议的秘书处开展了大量的工作。

我们非常高兴地看到厄瓜多尔将筹备第五次美洲国家会议,而且我们也感谢智利筹备这些会议。

我们古巴非常关注外空的探索和有关的研究。我们将继续努力,再接再厉,尽管现在我国由于一些国家采取的单边经济措施,在经济上非常困难,我国也遭受了两次飓风的袭击,而且造成了大量的损失。

我们国家意识到了我们的处境,我们将做出大量的努力,以便更好地防范自然灾害的滋孽,并且更好地保护环境,使用卫星技术来进行天气预测,还有采取相关的措施进行民防,这些都是很好的措施,帮助我们的人民更好地防范自然灾害。我们认为,自然灾害给我们国家造成了大量的经济损失。

主席先生,我希望强调遥感在经济的各个领域都可以找到应用途径,使用这个技术可以更好地保护环境,监测自然资源。我们继续通过这个技术进行地质研究和土壤研究、大气研究,以及近地物体方面的工作。

在电视方面,我们国家有两个电视台都是通过卫星技术传送节目的,这受到了我们年轻人的欢迎。

最后,我们还希望强调外空委的重要作用,它可以在促进完全和平使用外空方面发挥作用。

由于外空的军事化威胁日益加剧,我们认为,外空对各个国家今后的可持续发展可以发挥日益重要的作用,所以,我们希望强调,外空应该为所有的国家造福,尤其是最不发达国家。谢谢。

主席:谢谢 Palacios 女士代表古巴所做的发言。在我的名单上最后一位报名的代表是加拿大代



表 Aldworth 先生。在您发言之前，请给我一分钟时间。

我想提一下，今天上午，我们将听取 Karl Doetsch 博士的介绍，所以，我特别邀请他来给我们介绍一下科技小组委员会所开展的工作，所以，我请大家最好是粘在你们的座椅上，老实坐在座位上不要离开。

好，现在我请加拿大代表 Aldworth 先生发言。

Doug Aldworth 先生（加拿大）：我非常高兴作为加拿大代表参加外空委的会议。委员会已经证明了它的重要作用，使得外空技术为各个国家造福。

外空委成员国所做的努力应该进一步扩大，以便保证各个国家真正能够积极参与到和平使用外空的努力中，所以，我们认为，由于本委员会各个成员国的承诺，我们外空委一定能够取得成功。

加拿大支持现在各个国家有权利和平使用和探索外空的这一目标。外空确实可以提供一系列的益处，而且能够更好地保护各种资源。

外空委应该能够维护这些益处，而且给我们全球提供一个很好的论坛，不管是大国还是小国，让它们参与到外空的努力中去，而且充分地了解外空技术所带来的好处。

外空委可以在这一领域开展大量的工作。加拿大完全意识到外空技术可以带来很多的益处，所以积极支持外空委的活动，以便保证各个国家都能够和平使用外空。

在这方面，加拿大希望大家能够考虑这个方法，也就是联合国大会第一委员会和第四委员会能够共同就外空问题进行讨论。

另外，联合国外空委和裁军谈判会议也应该更

加紧密地合作，来研究外空问题。我认为，各个部门之间交流信息是非常重要的。这对各方都是有益的。

主席先生，我也希望注意到，[？外空条约签署即将庆祝 40 周年，也就是 2007 年，考虑到曼尼亚卡塔的重要性，？]我们希望进一步鼓励各方尽早批准这个条约，尤其是在 2007 年批准。

我也进一步注意到，在去年 9 月，在举行联合国大会的时候，加拿大总理[？Purmatung？]曾经呼吁，大家进一步签署 1967 年《外空条约》。

加拿大外交部长[？B.Piticle？]曾经说到，在裁军谈判会议上，我们也认为，我们倾向采用一种论坛来讨论今后开展的工作。[？但是如果他无法去解决我们，就他这个工作方案达成一致意见的话，？]那我们要考虑是不是采用其他论坛。外空应该是无限的，可是我们的耐心并不是无限的。

加拿大非常高兴地看到科学技术小组委员会今年在减缓外空碎片方面取得了丰硕的成果。另外，也提出了有关的工作计划。我们希望所有的国家都能够积极地参加，而且在工作组内就工作计划也应该达成共识。

另外，下周我们将预定召开一次闭会期间会议，这是在意大利的 Portelli 先生主持下举行的。

外空委提出的指导准则应该是空间碎片协调委员会工作的一个补充，也就是协调委员会的工作应该是指导我们外空工作的一个基础。但是，其技术性应该稍微低一些。

主席先生，加拿大将在渥太华国际贸易中心召开第五十七届国际宇航大会，我们希望各个成员国能够参加，为我们的会议取得成功做出贡献。

我们非常高兴地给大家介绍一下加拿大的外空方案的成绩，我们开展了一个[？MAPGAK？]

安第斯多国项目，这个项目是由加拿大的自然资源、地球科学部门、加拿大工业界与阿根廷、玻利维亚、哥伦比亚、智利、厄瓜多尔、秘鲁、委内瑞拉这些安第斯国家共同进行的。

MAPG 的目的就是要提高安第斯人民的生活质量，减少地震、山体滑坡以及火山所造成的损害，并且建立伙伴关系，[? 建立更新的、综合的科学技术数据和信息?]

我们也通过技术转让促进地质科学和遥感方面的应用，来帮助安第斯国家。我们通过一系列的课程、研讨会和大会来开展这种合作。

我们还开展了多国的活动，来促进知识交流，其中包括制定出公共宣传教育材料来介绍自然灾害，以及绘制出区域性的自然灾害地图。

主席先生，加拿大空间局与雷达卫星组织——实际上是商业数据传播方面的一家大公司——一道组织安排了一个全球性活动，来了解浮冰对于导航所产生的危险。

加拿大空间局还参加了由外空司、欧空局和阿尔及利亚空间局共同举办的讲习班，也就是利用空间技术来进行自然灾害管理，预防和管理自然灾害，这次活动是 2005 年 5 月 22 日至 26 日在阿尔及尔举办的。

同样，加拿大的自然资源部门、空间局也将参加非洲的地理信息系统活动，这些活动将在 2005 年 10 月 31 日到 11 月 4 日在比勒陀利亚举行。另外还有一些活动是在布基纳法索、加纳、肯尼亚和埃及举办。

主席，我们感谢 Karl Doetsch 博士同意向我们介绍一下外空委今后的科技活动展望。我们等着听取他的介绍。他最近担任过外空委科技小组委员会的主席。

最后，加拿大表示将继续支持外空委的工作，支持您的领导。明年我们将支持新主席的工作。

加拿大代表团在会议期间还要对不同的专题进行发言，尤其是涉及到议程项目 6：第三次外空大会；议程项目 7：空间碎片以及议程项目 8：空间与水，以及利用外空国际合作的新机制，也就是议程项目 13。谢谢。

主席：我感谢加拿大代表刚才的发言。

在继续发言之前，请大家注意一下，本会场有个规矩，就是把手机关掉，请你们遵守这项规则，因为你们的手机有很多的功能，震动就行了，不必发出响声，请遵守这条规则。

下一位是巴基斯坦代表 Arshad H.Siraj，下面请您发言。

Arshad H. Siraj 先生（巴基斯坦）：主席先生，本代表团深深地赞赏委员会在您得力的领导下所开展的工作，我愿借此机会，感谢让·平先生，也就是联合国大会主席光临了我们的开幕式。这也体现出他对外空委活动的重视。

我们高兴地看到，利比亚和泰国做出决定要加入外空委。我们向他们表示欢迎，并且向他们保证，将全力支持他们并与他们合作。

科技和法律小组委员会在不同的议程上开展了实质性工作，我们向他们表示祝贺。

我国政府致力于外空的和平利用，我们支持所有各项努力和各项举措，来防止空间的军事化和武器化，并且认为，空间是人类共同财产，只有通过对其和平利用的承诺，我们才能保证空间资源的充分利用，在此方面加强合作。只有这样，才能为整个人类带来福利。

为了促进和平利用外空，非常重要的一个因素就是空间的有限资源，例如，地球静止轨道的轨道

位置应当得到平等的分享，我们要寻找一种机制，确保现在在技术和经济方面比较弱的国家今后不会被剥夺使用这些资源的权利。

巴基斯坦在区域和国际一级执行了不同的培训项目。其中一个培训项目就是联合国巴基斯坦空间和[？高层、大气层？]研究委员会的区域讲习班，主要是监测和保护自然环境以及联合国在教育需求和经济方面所积累的经验。[？还有瑞典的培训班，遥感方面的培训班，？]这些活动是在 2004 年 8 月 30 日至 9 月 4 日进行的。

去年，我们巴基斯坦还开展了大量的工作，来充分地利用空间科技，促进社会经济发展。我们花费了大量的精力鼓励把空间科学技术方面的成果充分介绍给公众，尤其是介绍给政府部门。

巴基斯坦有一个卫星地面站，设在伊斯兰堡附近，我们接收 Lansat,Spot 卫星的数据。最近，我们又进行了升级，我们的试点项目是为政府设计的，并且让其他私营部门的用户也来运用。

我们还要介绍高清晰遥感数据的应用领域。这一试点项目能够有效地说服潜在的用户，让他们看到应用前景，而且，我们这些试点项目还得到了高速公路管理部门、城市规划部门、环境部门、石油和天然气公司以及森林部门、农业部门的参与。最后的一些项目涉及到利用卫星成像来进行沿岸红木林的制图。

我们还解决了两个水土流失流入海中的问题，我们也研究了许多其他问题。我们利用了多种卫星成像技术来进行环境影响分析，了解一些水渠造成的环境污染。然后，我们还利用高清晰卫星成像，对我们的水渠进行规划。

我们广泛地利用空间技术，在巴基斯坦以及印度东部进行调查，我们通过卫星图像了解了雾天所造成的影响。

主席，由于我们充分意识到全面利用全球导航卫星系统的重要性和普遍性，我们特别注意到在精耕细作方面的用途。我们集中利用这些技术来了解产量，我们还采取了一些更加可靠的办法。

我们现在已经为农业部开展了一个试点研究，[？g？]看选用哪些作物品种来防止作物疾病的出现。

巴基斯坦是一个缺水国家，我们特别需要更好地管理现有的水资源，尤其是在我们的信得省，还有其斯坦安省的沙漠地区了解地下水源的布局。

为了更好地管理，政府开展了一项重要活动，[？这项活动它的长度达到了几千公里？]。我们还在进行各省灌溉部门的研究工作，我们也将发射一颗遥感卫星，我们现在正在研究其可行性和系统定理。

主席，为了使我们国家各地区的人民能够更好地进行联系，我们也开展了远程教育和其他通讯项目，我们在今后三年中要发射遥感和通信卫星。

谢谢主席，谢谢各位代表听取了我的发言。

主席：我感谢巴基斯坦代表刚才的发言，下面请国际宇航联代表进行发言，Rosa Ma.Ramirez De Arellado 女士，请您发言。

Rosa Ma.Ramirez De Arellado 女士（国际宇航联）：主席先生，女士们，先生们，我代表国际宇航联，并作为主席本人的代表在此向你们表示最热烈的祝贺，祝贺你们这次会议圆满地举行。

国际宇航联是国际空间局、公司、专业协会和大学组成的一个组织，我们共有 150 个联络成员，来自于 45 个国家，遍布世界各地。

我们充分交流信息，来研究和开展应用工作，我们通过这些交流，鼓励成员组织进行合作，以便

实现空间方面的目标。

我们已经指出，我们外空委是一个很好的论坛，来分析和研究不同的空间活动，其中包括技术、科学和法律方面的活动，因此，宇航联参加外空委科技小组委员会及法律小组委员会的工作是长期的。

我们还定期举办一些专题讨论会，特别是参加空研委、欧洲空间法中心和其他国际空间法研究所的工作，我们也与外空委进行合作。

宇航联主席通过我重申宇航联对参与本委员会和上述小组委员会活动的承诺，我们相信这些机构的工作非常重要，我们也能从中获益。

主席，宇航联也在促进空间活动，我们每年都举办宇航大会，我们也与国际宇航学院和国际空间法研究所联合开展活动。

今年，我们第五十六届会议要在日本举行，时间是 2005 年 10 月 17 日至 21 日，宇航联主席鼓励大家参加这项重大的全球活动，因为来自世界各地的空间官员、项目管理人员、科学家、工程人员和学生以及年轻的空间专业人员，将参加这项活动。

同样，我们也想指出，宇航联正在密切地与联合国外空司开展工作，我们正在组织安排第 15 次空间座谈会的系列会议，这些会议主要是为发展中国家代表举办的。

今年的讲习班将在日本的[？Kitaqshou？]举办，将与宇航大会一块进行，我们将集中讨论空间教育促进持续发展这个事项。

主席，女士们，先生们，我们期待着与大家密切合作，在今后一年里开展活动，并且希望你们能够参加在日本举办的下一届宇航大会。谢谢。

主席：我感谢 Arellano 女士代表宇航联发言。下面请 Gonzalez Aninat 大使代表智利发言。

Raimundo Gonzalez Aninat 先生（智利）：主席先生，我对今天上午大家的发言谈几点意见。您显然注意到我本来并不想发言。但是，我要强调的是，按照我们多年来的传统，这项议程项目：一般性交换意见，应当实现其目标。这就是进行一般性辩论，一般性的交换意见。通过一般性交换意见，每个国家都表达了自己的观点。

我得到的印象是，我可以同意今天上午所听到的几方的看法。我们听到了一些很有意思的意见，我没有按顺序记录下来。

首先我想谈一下古巴的发言。其中有一些非常引人入胜的内容，我对此表示支持。例如第四届美洲间大会是最近召开的。而且它对临时秘书处表示祝贺，这一点也很重要。

[？上届会议是 2004 年举办的。然后，又在 2004 年在智利召开了一次会议，？]最近的会议是在圣地亚哥举办的，我们讨论了一些重大问题，我们对此开展了辩论，交换了意见，交流了看法。

今天，有 20 亿人得不到清洁的饮用水，这是一个很严重的问题。同时，还有能源问题，能源在当今世界上是一个非常重要的问题，对发展中国家来说，它是至关重要的。

这方面非常重要的一个工具就是利用卫星技术，这就是我们之所以要研究饮用水问题，因为，毕竟饮用水涉及到生存权，而生存权是根本的人权。

我们认为外空委要把科技问题与这些更大的问题分开，但是，我们觉得需要一种协作效应，我们的行动需要协同，以便对相关问题予以综合的、全盘的处理。

比如，引起我注意的一点就是，几年前在萨尔瓦多发生了一次地震，一家电信企业认为继续传送有关的信息能够使个人撤离，据传这种信息已经不再有利可图，我们必须对此非常小心。

在全球化的时候，需要采取一种更人道的观点。我们需要找到最合适的科技工具。我们听到了许多有意思的科技介绍。但是，如果不包括人这个方面，就走不出这个恶性循环，人是所有这些技术的主要受益者。

第三点，有关加拿大的介绍，我们完全同意刚才加拿大所援引的有关外空军事化和在外空布署武器，这是两个不同的问题。

外空武器化是受到国际法准则禁止的，《联合国宪章》[1964年禁止侵略的外空条约，]规定在外空布署武器的任何企图都是非法的。我们同意这样一种说法，空间是无限的，我们的耐心并不是无限的。

在过去几年，我们看到了裁谈会这样一个惟一负责讨论裁军问题的论坛，显然，这个论坛是失败了，如果我说错的话，请证明我是错误的。我们至少应该就裁谈会的议程达成一致，我们甚至不能够通过一个议程，对联合国而言，这是一项非常没用的开支。

裁谈会及参加裁谈会的代表在联合国大会上对其工作没有什么可汇报的。裁谈会的报告年复一年地反映了裁谈会的失败。裁谈会甚至不能够通过议程。能想象出明天外空委开会没有议程，我们能够取得什么样的结果呢？我们将一事无成。我们只有通过议程才能取得进展。这证明了主席团和外空司司长的效力，[我们才取得了进展。]

外空计划问题不单是该组织，就是裁谈会职权范围内的事，也是本委员会职权范围内的事，否则，我们就不是和平利用外空委员会。

还应该讨论这样一句话，就是空间是无限的，但是我们的耐心不是无限的。

我们很快将庆祝《外空条约》40周年，即在2007年，外空条约就签署40周年了，我认为我们应该考虑到《外空条约》已经落后于今天的现实，很多变化没有反映在该条约中，而且该条约也不能够满足发展中国家的需要。

有些原则以《外空条约》为参照，比如遥感方面的原则，完全有可能过时了，因为环境、形势发生了很大的变化，我们还要考虑到遥感方面，这是一个未决的问题。

在这几年，我们在两个小组委员会上曾多次听到有人谈到这一点，即条约必须更新。我们早晚要提出我们的想法，以保证这个问题得到外空委的审议。

请发达国家也考虑这个问题，以保证在质量和数量两个方面我们能够明确发展中国家从中得到什么样的好处，尤其是在遥感领域能够得到什么益处？益处也许很多，也许很少，但这个问题已经讨论了很长时间了。

另外一个问题我们代表团也很关切。几年前，我们已经提到这个问题了，但不成功。我认为，[鉴于与持发委的关系，]这个问题又出现了，需要反思。

在法律小组委员会内，人们考虑空间法与环境法之间有什么关系，尤其是有关可持续发展的概念，[跨带]的公平这一概念和其他类似的概念。他们采取这种做法，[这一实施本身并不意味着被接受了，]并不意味着接受了与公法各个领域有关的标准和功能，[但是这些问题我们是不能够无视的在这方面的。]

在环境方面，全球升温问题有些人称之为对国

际安全较小的威胁，但是，造成的危害比恐怖主义要大得多。地球升温问题是至关重要的，应该由外空委来讨论，[? 我们有一个授权京都议定书已经被批准了，?]已经成为国际法的一部分。我们需要对此采取[? 实证?]和科学的做法，这是由于近期在某些国家造成了一些危害。

有些东西会从地球上消失的。我们惟一能够做的是以有关的方式来对待这个问题，[? 指在外空的飞行造成了危害?]。

昨天，我看了西班牙报纸上的一篇文章，其中提到了联合王国皇家学会的一个专题报告，中国、印度、巴西的学术界人士都参加了，他们谈到了地球升温问题。他们将向八国集团下届会议提交研究结果，他们表明这并不是一个小问题，而是一个大问题。

他们在文章中表明，联合王国在这个问题上发挥了重要作用，他们国内在这方面有些问题，比如说排放量的增加，我们看，需要提及这些努力。

我认为本委员会有很强的科学能力，还有适当的法律依据讨论这个问题，我们不能再推迟对一些问题的讨论了，就是当环境问题造成很大危害时，不能再拖了。

[? 还有疾病大幅度增加。?]臭氧层的耗竭造成了一些疾病的传播，比如说癌症，这些全球性问题需要采取全球的解决办法。从技术角度看，只能通过卫星才能够做到。因此，需要我们来反思这些问题，考虑这一点是很重要的。

至于其他内容，一个问题是最近设立了一个国际组织，[? 两主席是美国、欧洲科技委员会、南非和日本，?]名字叫 GEO 地球，我认为该机构很重要。

该机构在研究对地观测方面的七到九个领域，

这些领域应该使用卫星进行研究。

还有一个问题是环境的稳定性，美国与上述国家所做的共同努力是非常重要的。

[? 现在有关地球空间、空间考古，对某些拉美国家，对墨西哥、中美各国和其他的考古非常丰富的国家。?]它们认为，这是一个很重要的课题，因为这与他们人民有关系，[? 没有传统的人在国际上提不出来任何重要的议题，?]所以，这个展览变得很重要。我们过去这样做过，希望今后也有这样的机会。印度做了一个非常重要的介绍，希望这能够对空间的发展做出贡献，因此值得我们钦佩。

我还想谈谈德意志博士所做的专题介绍，该介绍很独特，很重要，他介绍了两个经验，一个是作为外空委一个小组委员会[? 这里?]的主席，另外一个作为国际空间机构的主席。他有这两方面的经验。我们非常欢迎他的参与。

还有两个问题很重要，我想提出，一个是祝贺法国大使就教育所做的发言。教育问题是这个时代的一个关键，尤其是脱贫的一个关键。

我现在首先考虑的是将在智利举行的国际航天展。其赞助者包括教科文组织和外空司。航天展将涉及到卫星和教育。

我们还将主办第五届美洲国家外空大会的筹备会议，该筹备会议将于 2007 年在厄瓜多尔基多举行。我们希望法国空间研究中心也能够参加我们的这次会议，并且希望欧空局也能参加我们的会议。

主席：感谢智利代表的发言。

在讨论今天上午预定的其他议程项目之前，正如我昨天上午一开始就指出的，今天上午，我们将听取 2004 年 12 月 26 日海啸以后的一些情况。

正如我昨天所说的，Doetsch 先生也负责国际方面的合作，我们可以考虑如何找到有效的途径，来进行海啸或者自然灾害的预防和救援。印度尼西亚的大使提到了这个问题，厄瓜多尔的代表也提到了这个问题。

我想代表全体委员会成员表示我们的慰问和同情之心，尤其是向印度尼西亚、泰国、印度、斯里兰卡、索马里、肯尼亚、坦桑尼亚、莫桑比克和南非的政府和人民表示慰问和哀悼，这些国家是受灾最严重的国家。我们尤其希望对这些国家的人员伤亡表示慰问。

因此，我想委员会的所有成员都应该关注特设委员会的工作，这个特设小组的工作主要是研究建立一个国际实体来协调使用空间技术的优化工作，更好地防范自然灾害。正如我昨天所说的，这个特设工作组将在 6 月 13 日星期一一开始工作。

尊敬的代表，我们议程上今天上午还有两个专题要讨论，根据过去的惯例，我希望请外空司司长来发言。在 Sergio Camacho 主任发言之后，我们将按照原定计划，请 Karl Doetsch 博士在委员会上发言。

但是，在此之前，好像智利大使又要求发言，请他发言。

Raimundo Gonzalez Aninat 先生（智利）：我的发言很简短。我认为在全会上应该说得很清楚，您跟我们说到，西方国家对外空委下届主席的人选已经达成了共识，我不只出于好奇，也出于我的工作要求，我想了解到底提名的是哪个国家？谁来主持？你是不是已经专门提出了一个国家。谢谢。

主席：谢谢 Gonzalez Aninat 大使。

去年，我在开幕式上发言时就曾经说过一些人

的提名，或者一些国家的提名，这些国家是下一届主席团的人选，其中也包括您，这是大家达成共识的。我想祝贺法国，所以，我非常荣幸可以提出这样的提名。

[?我没有说这个话吗? ?]

Raimundo Gonzalez Aninat 先生（智利）：对不起，我并不是对您的工作或者能力提出质疑，但是回顾去年，我好像记得，这些信息您只是今天才提出来的。也许口译工作给我产生了误解。

因为您刚才说了，西方国家对下届外空委的主席人选已经达成了共识。我想了解提名的到底是哪个国家，是不是跟去年达成共识的那个国家一样，这不是一个秘密吧，您是不是能告诉我这个国家到底是哪一个国家。谢谢。

主席：提名没有改变，我想也不会改变，那个国家的提名也没有改变，因为西欧国家没有改变他们的立场。提名的是法国[?Gérard Brachet?]先生，他也在场。

S.Camacho 博士，请您发言。

S. Camacho 先生（外空司）：谢谢主席。主席，首先请允许我表示再次看到您主持我们的工作，我们在工作中感到满意，祝贺您主持我们工作组的工作。

主席，各位尊敬的代表，感谢你们给我这个机会来介绍一下在过去的一年我们外空委所开展的工作。

在发言之前，我向委员会表示祝贺，祝贺我们在落实外空大会建议方面所取得的进展。联合国大会通过了决议，为我们今后的工作铺平了道路，我们非常满意地祝贺你们在这一领域取得这么好的结果，没有你们的不懈努力，我们是无法取得这个成绩的。我们也表示要再接再厉，协助你们开展工作。

作。

主席，在我介绍我们去年所开展的工作之前，我首先来介绍一下我们的工作人员，去年[？嘎米其科？]做出了大量的努力，帮助我们开展了大量高质量的工作。他的工作主要涉及到外空三次大会的建设的落实，以及外空第三次大会五周年审议会议的筹备工作。

另外，我们的[？其格？]先生要离开我们外空委，他要去日本宇航局工作，这对我们是一个损失，可是，给日本宇航局带来一种很大的好处，因为他将在那里任职，我们预祝他工作顺利。

非常高兴地向大家介绍一些新的同事，李昌玉先生是大韩民国的，还有日本的[？塔若？]先生。李先生担任我们外空司的联络专家。我要感谢大韩民国政府的协助。

我也希望感谢日本政府给我们提供了[？伊都？]先生的专家服务，因为他是今年 3 月底来到我们外空司的。

我非常高兴地告诉大家，外空司也将从联合国[？Fellow Bright？]讲学金计划中获得一个领取讲学金的学员，他是克罗地亚的[？迪亚·基佩斯候嘎？]先生。玻利维亚的代表将在 2005 年 6 月 16 日加入到我们的队伍中来。

尊敬的代表，你们也意识到我们外空司开展了大量的工作，尤其是在联合国外空应用方案下，这个活动的经费主要是由自愿捐款提供的，所以，我们希望感谢各国政府、机构和私营部门提供的捐款。

我们也非常感谢举办研讨会的东道国，它们帮助我们外空司和一些发展中国家参加这个方案的落实和研讨会，提供了一些会议设施、交通、住宿等。我们在空间应用方案方面开展了大量的工作，多亏了他们的支持。

在第三次外空大会以后，外空司希望进一步加强能力建设方面的努力，而且，主要把重点放在一些可衡量的业绩上。

在这方面，我们收到了会员国越来越多的要求，希望能够举办一些研讨会和培训课程，而且针对一些具体的领域，以便加强外空司的技术援助工作。

由于我们外空司财政资源有限，人力资源有限，要想满足这个要求，需要把工作项目更加地重点化，要考虑优先顺序。我们也需要使我们的工作更加有针对性，[？来铲除一些具体的结果？]。

大会第 59/2 号决议呼吁我们外空司对其工作方案做一些修改，[？尤其是在外空委所确定的行动计划所确定的这些活动领域内，？]因此，我们外空司的人力和财物资源需要重新调整，和外空委一起工作。我们希望能够提高我们的服务质量。

另外，外空司很重要的一笔资源都用于人力建设和提高意识及培训。外空司不断地调整其项目，尤其考虑到中期目标，向发展中国家提供更加具体的、[？更大的？]技术援助，帮助他们落实空间技术，促进一些试点项目的落实。

外空司继续加强机构一级的能力建设，同时，我们也积极地和相关教育部门及其他部门建立合作伙伴关系，促进能力建设方面的教育活动。所以，我们需要加强发展中国家的专业人员培训。

正如我去年向外空委所汇报的，联合国在其中期战略计划中提出了一些新的做法，这些新的做法是建立在战略框架基础上的。两年期计划方案与现在的预算周期是吻合的，战略框架可以使外空司更好地[？以长期的形式？]规划其工作重点。

同时，也考虑到今后两年的具体工作，尤其是完成外空第三次大会五周年审议大会所通过的决



定。

关于试点项目的落实,我们需要一些具体的成果,国际社会意识到外空技术能够促进我们发展目标的实现,因此,我们鼓励外空方面的工作人员能够更好地介绍外空技术所带来的益处。委员会也将面临一些新的任务。

主席先生,尊敬的代表,正如主席以及联合国大会主席在早期发言中所强调的。第三次外空大会五周年审议大会非常成功,这也是我们委员会的重大成果之一。

委员会在促进和平探索外层空间以及和平使用空间技术为全人类造福方面做了大量的工作,也取得了令人瞩目的成绩,而且,联合国大会也通过了其行动计划。

我想具体地介绍一下两个领域,因为[?行动计划其他的活动?]我不需要再重复在我之前发言的内容,联合国大会的主席都已经介绍过了。我只是强调两点。

第一点:就是 GNSS (全球导航卫星系统),以便更好地应用全球导航卫星系统技术,促进可持续发展。

非常高兴告诉外空委,关于 ICP,也就是全球导航卫星系统国际委员会建立的最后一次筹备会议昨天已经召开了,委员会将在这次会议上听到全球卫星导航系统国际委员会工作组所取得的成绩。

另外,我们也继续支持特设专家组的工作,探讨建立一个国际实体,协调优化使用空间服务、促进灾害管理方面的工作。

我非常高兴地告诉委员会,专家组开展了很好的工作,而且在下星期一继续开会,以便提出一个报告的最终文本,在下周末提交给委员会。

关于第三次外空大会五周年审议大会,联合国大会同意外空司应该重新审议载入其行动计划的一些活动,而且要向委员会本届会议提出一个建议,建议如何将这些活动纳入到其工作计划中。

我非常高兴地告诉大家,我们在这次会议上将向大家提出一个建议性报告。大会还商定,在行动计划方面,要进一步加强外空司在落实第三次外空大会建议方面的作用。要求秘书长采取措施,加强外空法和技术咨询部门的能力建设,支持外空技术使用方面的努力,更好地落实外空委行动计划中所规定的行动和目标。

主席,各位代表,我现在提一下外空司的人力资源情况,希望能够迎接我们今后将面临的挑战。我坚信,要想做出高质量的工作,我们需要训练有素、兢兢业业的工作人员。

我认为,外空司的工作人员从各个角度来看都是非常出色的。我现在也不给出具体的例子,只是简单地表示对他们工作的赞赏。

外空司的外空应用部门和委员会研究部门合作,开展了非常好的工作。比如说,在联合国外空应用计划领域,2004年举办了13次研讨会,今年也将举办10次讲习班和研讨会,主要是针对能力建设项目。

另外,2004年至今,这个部门对好几个工作组的工作给予支持,也为区域性的空间科学技术教育中心提供支持,并且向非洲国家提供大地卫星数据。

空间应用专家[?听不出?]李女士也将向大家提供详细的情况。我想借此机会来感谢爱丽丝·李女士,以及她领导的工作人员所开展的出色的工作。

为了能够支持2004年外空委和附属机构的工

作，委员会服务研究部门继续开展了大量的工作，我们外空司也编写了一系列的文件和出版物，供委员会、小组委员会和机构间外空活动会议使用。

我们也按照联合国有关机构的要求和政府间非政府组织的要求，促进一些活动的协调，维持外空司的网络，并且协调举办一些外空展览，不管是在维也纳中心，还是在纽约。

另外，为了编写外空委向联合国大会提交的报告，我们也开展了大量的工作。委员会服务以及研究部门也帮助联合国大会第四委员会的全体工作组开展工作。我想借此机会向这个部门的所有工作人员表示赞赏，他们开展了出色的工作。尤其是我希望赞赏这个部门的负责人纳达萨·侯丹格瑟，出色地主持了这个部门的工作。

我高兴地告诉外空委，为了让代表们更好地为会议和小组委员会做准备，我们设计了一个网页，是限制进入的。这个网页为每次会议提供会前文件，你们可以通过我们事先向成员国发布的地址进入这个网址，你们也会看到我的发言稿中就有网址。

我再次提醒大家注意政府间机构报告篇幅的限制。为了减少文件的数量，现在必须严格遵守 16 页的限额，这是秘书处规定的文件限额，政府间机构的报告是 20 页。

在联合国大会上届会议上，大会注意到，篇幅限制只是部分上得到遵守。因此，要求秘书长鼓励大家遵守第 53/208 B 号决议中所提供的指南，也就是请所有政府间机构在适当的时候考虑尽量缩短它们的报告篇幅，限制在 20 页内。委员会的报告过去都是超过 20 页的，[? 因此，我们要求暂停行使这样一个要求。?]

为了促进对报告篇幅的压缩，也就是不属于秘书处指南范围的文件篇幅，秘书处秘书长为起草这

些报告提出了一个指南，因此，报告必须是面向行动的，并且必须受到以下条件的限制。

首先简单谈一下组织结构方面的内容，然后就是所通过的建议和决定，以及促进多方对话和小组讨论、圆桌会议提出的政策建议，不要做会议记录或者总结。

然后就是新的发展、新的发现和和建议，只是在谈到立法权利内容时，[? 才引用联合国官方语言中的语言? ]。我们在遵守这些规则的时候，要确保不影响质量，因此，外空司感谢外空委在此方面的支持。

2004 年，外空司在积极地促进大家对于联合国外空条约和原则的理解、接受和贯彻，并且我们也支持交换，尤其是发展中国家之间交换空间法和政策方面的信息。

在前两期联合国空间法讲习班获得成功之后，外空司又举办了第三期讲习班，这是系列讲习班中的一些阶段性内容，主要是为了促进国际空间法，加强各国加入联合国公约，以及增强发展中国家的能力。

联合国巴西空间法讲习班的具体题目是：[? 传播和发展加勒比海和拉美国家间的国际和国家空间法的发展制定? ]。巴西政府与巴西空间协会在 2004 年 11 月 22 日至 25 日在里约举行了会议。

我想提醒大家注意这次讲习班的会议记录，你们所收到的文件包里就有这份材料。

第四期讲习班是今年 11 月在尼日利亚阿布加举办的。这项活动也得到了尼日利亚政府的配合。我们已经在筹备这项工作，并且希望过几个星期能够向大家介绍这方面的安排。

我们感谢巴西政府，感谢巴西宇航联，也感谢尼日利亚政府所提供的支持。

我想提醒大家注意，外空司正在开始制定空间法短期讲习班的示范教程，[？而这项行动得到了联大和委员会，他称为委员会的行动计划，得到了联大的批准？]。

外空司还在探讨各种可能性，以便更广泛地传播空间法方面的信息，其中包括与不同的空间法研究所进行合作，[？更新我们的各项文件、材料和信息资源方面的可获得性？]。

我们也与政府官员和学术部门，尤其是发展中国家的这些机构进行了联系。我们还将继续向成员国提供信息，提供支持，在现有的资源范围内，做这项工作，促进国际空间法的应用，并且协助各国政府履行空间条约方面的义务。

主席先生，尊敬的代表，加强合作，加强联合国空间相关活动的协调，是我们外空司的一项首要任务，由于这一原因，外空司不光举行了多种外空活动方面的会议，而且我们为会议也做了前期工作。机构间会议每年都要召开一次，来交流空间方面的信息和协调这些活动。

第二十五届会议是在维也纳举办的。时间是2005年1月31日到2月2日。今年会议的一个主要方面，就是我们有一个公开的非正式会议，题目是：[？空间技术用于灾害管理对联合国系统的机会？]。

这是我们第二次举行非正式的公开会议，目的是让各成员国和委员会的观察员交流经验和看法，来讨论和平利用外空问题，而且也有联合国实体参与，主要讨论灾害管理活动，这涉及到利用空间技术，在联合国系统内开展一些工作。

2006年1月，在教科文组织总部，也就是巴黎召开第二十六届会议之后，我们还要举办一次公开的非正式会议，委员会的成员应当提出这次会议

的主题，并且把[？建议？]提交给外空司，方便的时候请尽早提出你们的意见。

正像主席所指出的，我们会议不断地更新与空间相关的主要活动的清单，这是根据可持续发展问题世界首脑会议的行动计划建议专门提出的，这个清单包括了由联合国实体和成员国提出的与空间相关的各项活动。

今天下午，我们将向大家散发这样一个清单，文号是CRP.5，这个清单对于最终用户以及空间能力的供应方来说，是非常有用的工具，因为这样能够帮助我们执行可持续发展问题世界首脑会议提出的行动计划。

我呼吁各国审议一下这个清单，向外空司提出反馈意见来，这样，能够促进我们实现联合国的发展目标。

根据委员会的要求，机构间会议审查了有关事项及加强联合国实体参加委员会工作和小组委员会工作的事项。会议同意[？结合年会，也就是机构间会议，年会所召开的非正式的公开会议，？]提供一个建设性的机制，使我们能够保证这些实体和联合国实体及成员国之间的积极对话。

会议还注意到，资源方面的限制使得联合国实体往往无法参加委员会和小组委员会的工作，因此，机构间会议同意，如果我们出席会议的话，联合国实体能够加强它们的参与程度，也就是在得到请求的时候编写书面报告，并且提交他们就委员会和小组委员会工作所开展的活动报告。

机构间会议还讨论了减少参加机构间会议次数的问题，我们的一些联合国实体在空间活动方面起了非常重要的作用。会议同意，外空司应当向这些没有参加会议的实体的主管部门发出信函。而且，会议也建议，外空委应当鼓励联合国系统内的各实体来参加机构间会议。

我很高兴地向你们提交一个新手册，这个手册的标题是：利用空间方案解决全球问题，联合国大家庭是如何利用空间技术来实现发展目标的。

这个手册介绍了联合国所开展的各项活动，而且非常便于阅读。这个手册在你们文件包里，它实际上介绍了联合国实体所开展的活动，以便促进他们各自目标的实现，并且也是一个向公众宣传的有力工具。

主席先生，尊敬的代表，在过去的一年里，外空司继续促进政府间、非政府间组织在相关的空间活动方面的合作，由于时间的关系，我简单介绍几项活动。

外空司参加了在日本神户召开的世界减灾大会。时间是今年 1 月 18 日到 22 日，我们提醒与会的各灾害管理部门以及其他采取行动的方面，注意我们的活动。我们的活动包括提供卫星图像以便做出紧急反应。

[? 委员会灾害管理行动小组的成果，以及许多外空司 2000 到 2004 年所举办的区域会议所产生的成果。?]外空司现在正在研究[? QUGL ?]行动计划如何能够对这些措施提供支持。

我们也支持宇航联以及国际空间法研究所的工作和空研委的活动。我们外空司也出版了 2004 年版本的《空间大事记》，你们文件包里也有这份材料。

外空司还赞赏宇航联、欧空局以及东道国所举办的一系列的联合国和宇航联的讲习班。我们已经说过，我们与日本也将举办一期区域讲习班。外空司在本届会议期间要制定这些计划。这些合作使得许多发展中国家每年能参加国际宇航大会，不光是参加讲习班的活动。

外空司继续参加对地观测委员会的活动，我们

也开展了教育培训、能力建设活动。这一工作组已经编写了教育培训和能力建设资料，资料的网页将促进发展中国家的参与，能够向它们提供对地观测教育培训方面的材料，并且也能够与许多网页进行链接，教育人员还有学生、专业人员都可以获取这些教学材料，而且是免费的，其中也包括一些卫星资料。

外空司也支持了哥伦比亚政府作为第四届美洲空间大会秘书处的工作，并且提出了这次大会的行动计划和其他应用领域和试点项目的一些内容。其中两个领域涉及到可持续发展，以及促进空间方面的教育在有关国家的开展。

秘书处与厄瓜多尔政府一道组织 2006 年 7 月在基多举办的第五届美洲间空间大会。

我很高兴地告诉大家，2004 年 7 月 16 日，外空司在科隆大学的航空空间研究所支持下，签署了一个谅解备忘录，要联合推动空间法和能力建设，这符合两个组织的一些利益。

你们都知道，对地观测政府间小组成功地成立了。这是在第六届会议以及对地观测第三届峰会举行之后成立的。会议是在今年 2 月 14、15、16 日举行的。

这次会议通过了一个全球观测系统的十年执行规划，并且也将提供基本的数据和信息。

( 这儿漏了一行。 )

我很高兴地告诉大家，外空司正在参加这个小组的工作，以便使小组和委员会的工作能够协作，并且我们也参加了行动小组的一些活动。

这就是外空司所开展的工作，并且也得到了其他各方的密切配合。李女士是空间应用专家，我相信她会进一步介绍我们合作的情况。

我再次感谢我们的合作伙伴所提供的慷慨支持。我们有共同的目标，我们将加强合作，分享我们的资源和知识。

我们也感谢我们的伙伴，[? 那像?]向外空司所提供的支持。外空司继续加强外空司的网页建设工作。

我们介绍了外空委以及两个小组委员会的活动，[? 是发射情况能够提供很有用的信息资料，?]让大家了解公约的执行情况，在我的发言稿里你们也会看到这方面的详情介绍。

我们也在促进大家对于空间技术应用的认知，联合国的空间展览仍然是系统中一项非常有用的活动，去年有 15 000 人参观我们的展览。联合国维也纳国际中心的参观人数连续三年在日益增加，我们感谢那些为展览做出贡献的人。

外空司去年 10 月还组织了一次展览，介绍了外空是如何用于可持续发展的，展览的一个亮点是维也纳 10 到 12 岁孩子的参与，他们应邀画了一些外空图画。

去年 10 月，在维也纳国际会议中心 25 周年之际，有 15 000 人参加了开放日。外空司在航天展厅设立了一个信息台。

去年 10 月还是宣传活动比较繁忙的一个月，因为在去年 10 月，外空司又准备了空间技术促进可持续发展的展览，这是在纽约总部举行的，当时联合国大会在审议外空三大各项建议的执行情况。

展览向公众和代表介绍了各种各样关于空间活动的信息。

我们愿借此机会赞赏所有对纽约展览提供了模型、海报和其他展览材料的各国政府、航天局，还有政府间组织以及联合国的实体。

我们还对联合国维也纳办事处[? 还有独最办?]驻纽约联络处为纽约展览的组织提供支持表示赞赏。

我们还想感谢维也纳的新闻处，它们不单协调和安排了有导游的参观，而且也对许多活动提供了支持。

我高兴地注意到，印度政府在本届会议期间提供了一些运载火箭和卫星展览，这对印度人民有益，而且也对世界各国有益，我们感谢印度政府组织这次展览，期待着能够详细地参观展览。

主席先生，各位代表，联合国大会将于今年 9 月举行一次高级别会议。全会将评估在落实联合国一系列首脑会议和其他会议的结果方面、在走向经济社会发展方面取得的进步。

我们认为，外空委的工作和外空三大的结果表明，空间科技及其应用能够为整个社会带来好处，所以，我鼓励各国代表告诉他们参加纽约联合国大会高级别会议的代表注意空间科技应用在改善人类生活环境条件方面所发挥的重要作用。

我们也向外空成员国保证，外空司将继续履行在和平利用空间技术促进可持续经济社会发展国际合作方面的授权，而且保护和管理地球环境，协助建立有关的空间活动的法律和监管框架，并且对落实联合国大会的建议做出贡献，以及加强发展中国家使用空间技术的能力。谢谢各位。

主席：谢谢外空司司长 S.Camach 博士所做的全面而详细的工作报告。我相信各位代表都认真听取了上的讲话。我们在发言的时候，将会利用 S.Camach 博士所提供的详细材料。

现在我请加拿大的 Karl Doetsch 博士做一个专题介绍。

大家都知道，Doetsch 博士担任了科技小组委

员会的主席，他对外空委的工作做出了宝贵的贡献，他特别负责建立执行外空三大各项建议的机制，提出了建立工作组的建议，所以他现在向我们做一些介绍，谈谈他自己的一些真知卓见。Doetsch 博士。

Karl Doetsch 先生（加拿大）：谢谢主席。主席先生，各位代表，去年的外空委会议请我在本届，即第四十八届外空委会议上谈谈我个人对外空委科技小组委员会的一些活动和未来的看法，对此，我感到非常荣幸。

2000 年至 2003 年，我非常荣幸地担任了该小组委员会的主席。[? 有关这个问题，首先我想外空委，而不是其具体的小组委员会，?]因为在各自负责的领域，每个小组委员会的活动都与组委会的活动直接有关。

首先想谈的是，成员国、观察员，还有应邀参加的专家、秘书处，尤其是外空委在过去 50 年里在空间时代开始之时，就对外空委及其小组委员会产生了积极而深远的影响。

[? 我还想提一下联大提出并且继续，从 1958 年以来，继续支持这项活动所表现出来的远见。?]

最后，我还愿明确，我在提出本文件的过程中，从外空委活动的过去和现在的领导人那里得到[? 听不出?]投入，他们有的在联合国系统内，有的来自成员国。我感谢这一支持。

在我的文件中，我考虑到了也借鉴了他们的智慧。但是，我对这里表示出来的观点负主要责任，而且也对其中的错误负责。

首先，先从空间活动的角度来谈谈外空委及其小组委员会的形成以及主要会议。

外空委是 1958 年因需要而诞生的。当时航天飞行刚刚成为现实。从 20 年代初期火箭的研发，

一直到 1957 年发射首颗人造卫星。当时已经显而易见的是，外空不久将成为对很多国家具有战略意义的一个资产，开创了重大的新型科技和军事的可能性，[? 而且产生了空间竞争的可能性?]

在外空委成立之时，既没有广泛的国际交流信息和讨论问题的政府框架，也没有开发和探索外空的国际法律框架。

1958 年，在苏联发射了第一颗人造卫星之后，联合国大会有远见地设立了外空委，作为一个特设委员会，通过联合国，对外层空间的潜在开发和相关法律问题进行讨论。该委员会要审议联合国专门机构和其他国际机构在和平利用外空方面的有关活动和资源。[? 在这方面国际合作和计划，看看能否在联合国的主持下进行，组织安排以便利联合国框架内这方面的国际合作，还有在探索外空计划方面有可能产生的法律问题。?]

1959 年，联合国大会设立了外空委，作为一个常设机构，并且重申了它的授权。授权自从那时以来没有变化。如果观看幻灯片，各位就会看到，只有一些小的变化。但是，我们被告知，过去几十年一直在使用，都没有变。

为了履行其授权，外空委在 1962 年设立了两个小组委员会，即科技小组委员会和法律小组委员会，[? 以支持外空委不断的讨论。?]其中每个小组委员会都对外空委授权的两大组成部分之一负责，外空委提供监督和综合功能，然后向联合国大会报告。

联合国也提供了秘书处的服务，[? 这是在 1961 年提供秘书处的服务，?]支持这一活动。联合国大会考虑到联合国是和平探索和利用外空方面的国际合作的监督机构，请外空委与秘书长合作，并且充分利用秘书处的职能和资源，进行下面[? 听不出?]工作。

外空司是 1968 年设立的。为秘书处承担这一责任，1992 年改成了外空司或者外空厅，外空司今天继续在履行这一重要的职能，

外空委的成员国从 1958 年的 18 个成员国增加到今年的 67 个。此外，还有些常驻观察员和一般观察员，他们都是由外空委及其成员国邀请来参加外空委会议的。

这些观察员和来宾丰富了外空委的会议，因为他们代表的是政府和非政府组织。这些政府和组织有责任确保外空委的授权得到完成。[？他代表着联合国机构的横截面。？]国际空间局，还有监管当局、国际专业协会、教育机构和最新一代的空间从业人员。[？这对实现空间的希望都是很关键的。？]

外空委和科技小组委员会自开始以来就经常开会，除了外空委年会及其小组委员会年会之外，外空委还经常组织系列外空大会，其目的是空间界内外更广泛的社会参与讨论航天界所关心的问题，并且提出那些应该优先满足社会需要的具体的空间活动和应用。迄今为止已经开过[？三次？]外空大会，分别是在 1968 年、1982 年和 1999 年召开的。

本文件详细介绍外空委及其小组委员会自从 1958 年以来的所有成就，超出了本文件的范围。我只想介绍一下过去和现在的一些要点，然后再展望一下未来。

[？空间时代是从梦想变为必不可少，变为可以酌情使用，最后又回到必不可少。？]这里看到这方面的几个第一次，这是反作用原理，是火箭的基础。这是 2400 多年前所发现的。但是，实际上，空间飞行知识只有在 20 世纪才成熟，导致 1957 年发射首颗人造卫星。

自那时以来，空间活动导致宇宙知识、太阳系

和地球知识的爆炸，因为卫星观测台和探测搜集到各种各样的信息，空间已经成了现代安全系统不可分割的一部分。

今天关于地球和空间应用的广泛基础，比如在气象、通信、导航系统和地球观测方面的基础已经建立起来了。[？人绕地球飞行，在登月卫星用来观测，并且绘图，？]有几个航天站已经在轨道上运行。

第一个可以反复使用的发射运载系统已经业务化，还经常提供商业空间服务，用于发射通信和地球观测卫星。最近又诞生了空间旅游业。[？使用空间离开地球，并且支持地球上的生活的两个方面在同时的演变，？]而且在过去这 50 年稳步地发展。

最初，在苏联发射人造卫星之后，空间活动开展方面迅速地进步，分别以美国和苏联为首的两大军事联盟在激烈竞争。空间活动成了那些最有影响的国家的战略政治考虑中的一个重要因素。

但是，这些国家的政治利益慢慢地转向了其他利益，政治问题转向了其他的全球问题。尽管越来越多的国家日益想以某种形式参加空间活动。

因此，在自 1958 年成立外空委以来的 47 年中，空间活动的动机发生了变化，参与也在大幅度扩大。现在，空间帮助解决重大的全球问题的潜在在航天界内外得到公认。

联合国在转变方面发挥了重要作用，就是在广泛地参与和应用方面，通过外空委及其小组委员会和专门机构发挥了重要作用。

现在，我们来研究一下外空委和小组委员会开展的活动和取得的成果。委员会和小组委员会确实提供了一个独特的场合，帮助交流信息，[？有效地进行鼓励，？]支持和鼓励一些专门的空间项目，

鼓励空间技术的对地应用,以及拟定国际条约原则和空间法,为有序的空间使用和空间开发提供框架。

因此,各国代表团以及各国政府的高级领导都对本国的发展方案产生了影响,而且也讨论了一系列促进国际方案落实的方式。

比如说,早期的时候,我们拟定了一个国际通信服务,通过 INTERSAT 或 IMESAT。另外,我们还鼓励对印度空间计划进行第三方审议。[?还有最近国际宪章,也就空间和重大灾害这个工作的开始。?]

空间活动涉及到很多民用领域,很多新的国家认为加入外空委是非常重要的。因此,外空委成员国的数量从 1958 年的 18 位,很快增长到 1980 年的 53 位,现在的数量已经是 67 位了。

同时,我们找到了其他一些信息交流、协调国际努力的机制,其中包括使用因特网,这些途径和机制都帮助我们更好地研究国际空间计划的落实,并且促进国际空间计划的应用和信息交流。

很多代表团的代表级别有时比较低,而且空间活动缺乏预算,因此,一些空间应用的讨论产生的影响是有限的。在这样的背景下,小组委员会如何能够继承过去 50 年的工作成绩,必须做出努力。

为了实现这个目标,我们需要考虑下述几点工作,尤其是要保证外空委和小组委员会促进如下领域的活动。

一方面是在空间活动方面的国际合作,不仅仅是在主要的相互竞争的[?第原?]政治集团之间,而且要保证所有外空国家以及供应者和使用者之间的合作。

另一方面是通过委员会积极参与联合国其他机构和监督机构的活动,而且,委员会也要建立自

己的网络,提高其能力,并且全面搜集和分发与空间有关的信息,在政府一级促进和非空间部门的交流和合作。当然,我们需要在法律或者条约的基础上开展工作,提高世界上所有国家的能力。

那么,我们今后应该怎么做?如果我们看一下今天的空间活动以及今后的发展方向,我们会发现现在有大量的空间活动得到了公共部门和私营部门的积极参与。

今天,空间的技术和应用已经得到了国际政要的认可,他们认为这能够解决世界上的一些重要问题,尤其是环境问题、可持续发展问题、数字鸿沟和其他一些问题,比如说,避免以及管理自然灾害和人为灾害所产生的影响。

今后,我们只考虑空间技术的对地应用还是不够的,我们也应该考虑空间活动。这一点也应该得到我们后代的关注。

我们不仅仅有与生俱来的、探索新生事物的这种愿望,同时,地球以外的空间也有大量的资源可以为地球的生命带来益处。

从长远来讲,地球生命要想能够长期持续下去,需要充分地使用空间资产,而且要通过国际合作实现这个目标。

这个图表就表示出,如果没有国际合作,不在全球一级开展工作,不充分利用空间资源,就不可能保证地球生命的可持续性。你可以在晚些时候仔细看一看这四个部分的主要内容。

今后外空委可以发挥什么样的作用和实现什么样的目标?我想这个问题在外空大会五年期审议大会期间,已经得到了认真的思考。

我们这个大会希望是以行动为导向的,能够为实际问题找到解决办法。[?通过外空技术的落实,我们对今天取得的进展是否满意??]我们现在的



工作是否还有障碍？我们如何采取措施解决这些问题？如何使一些重要的项目能够得到供资？

这些问题要想解决，也许外空委应该建立一个网络，让各方参与到我们的工作中去，解决现在世界面临的问题。

我们可以预测今后 50 年的发展前景，来确定我们在外空方面所追寻的目标，我们外空委需要建立一个长期规划，研究今后 50 年外空委的作用，并且拟定滚动的五年计划。

这个图表更加详细地向大家介绍外空委今后可以开展什么样的活动。首先，要考虑外空委的授权和目标，五年计划需要考虑到其目标是可实现的，是可以采取措施的，而且是以市场为导向的。

为此，拟定一个计划小组，可以提供一年期报告，以了解其他合作伙伴的意见，这样就可以更好地明确今后 50 年的工作目标。

主席，外空委和小组委员会可以对过去 47 年取得的成绩感到自豪，但是，考虑到在过去的 47 年中，在世界范围内，[科技方面取得的进展不仅仅在外空领域，]而且在其他领域也取得了进展。

我们也遇到一些很大的问题，所以，外空委也许可以深入地研究如何使完成的任务更具有前瞻性，更能够解决其遇到的问题，并且更好地进行变革。

我把这些想法提交给大家来审议，并不是说我认为外空委或者小组委员会的工作没有必要，或者没有针对性，正好相反，我认为外空委给我们提供了坚实的基础，让我们更好地去使用外空资产，为人类造福。

我非常荣幸地在 2000 年和 2003 年间担任科技小组委员会的主席，这个小组委员会在此期间，

主要把重点放在了第三次外空大会建议的落实方面。

我希望小组委员会和法律小组委员会以及外空委，能够进一步发挥重要作用，促进国际空间应用活动的发展。谢谢。

主席：谢谢 Karl Doetsch 博士。

(请把灯打开)

Karl Doetsch 博士，我想代表在座的每一位代表和不在场的代表向您表示感谢，感谢您的一些想法。

你昨天说你可能会说得很多，但实际上你给我们提出了非常专业的意见，我们对你表示感谢。

你还提到了外空委在 1957 年成立时的情况，因为在 1958 年外空委是一个特设委员会，在 1959 年才成为正式委员会。

你也研究了外空委的授权、外空委面临的挑战，以及外空委的明智之处，因为外空委一开始就意识到，要想完成其授权需要三个因素，即法律小组委员会和科技小组委员会以及秘书处，这是三个不可或缺的因素。

然后，你又把我们带到了旅途上，让我们更好地了解人类如何探索外空、我们吸取的教训和经验，我们在这个旅程中所遇到的困难和取得的成绩。

然后，你又展望未来，提到了外空委今后的作用，以及将取得的进展。你开始提到了法律问题，还提到了外空技术应用问题。

这就是我们取得的成绩，在这个成绩基础上，今后该怎么走？你展望了未来，预测了未来。你正确地指出了我们今后要完成的任务。

你说到,我们现在非常关注的是空间技术的应用,尤其是在第三次外空大会上也得到了突出。

但是,你也说到,我们也应该进一步关注外空。外空是无限的,我们要更加关注外空探索科学。所以听了您的介绍,我们对这一领域也应该更好地研究和消化。所以,我请外空委来思考一下这些问题。

您也建议外空委成立一个小组,帮助我们制定五年计划。我们现在不是沾沾自喜的时候,不能说过去47年取得了很大的成绩,现在最重要的是要展望未来,今后要做哪些工作。

我们观测外空,我们在通信方面取得了成绩,现在我们要考虑载人登月,然后在月球上开展商业活动。那么,我们要提的问题就是今后的挑战是什么?今后应该做哪些事?

所以,我代表委员会向您表示感谢,您开展了非常出色的工作,向我们介绍了您对这个领域的了解。

各位代表,我们有几分钟时间来消化一下 Karl Doetsch 刚才给我们做的介绍,但是,时间也不多了,所以,如果大家要提问的话,请大家简捷明了。这样可以使所有人都有机会提问。

请哥伦比亚代表发言。

Ciro Arevalo Yepes 先生(哥伦比亚):主席,我希望提一些问题,提一些建议和看法,来对 Karl Doetsch 发言做出反应,而且对主席您刚才的一些话做出反应。

要想对外空委成立以后所开展的工作,以及对工作的一些想法做全面的介绍,可能需要很长时间,Karl Doetsch 先生给我们介绍了过去取得的进展,也提到了展望未来,对他非常有深度的发言做出反应,也许需要很长的时间。

但是,在我看来,最重要的就是要展望未来。从现在开始考虑今后要做的事。我们今后必须要迎接新的挑战。

我们是不是可以通过成立一个新的小组,或者依靠现在运作的、非常有效的小组委员会途径,来审议这一问题,这当然还需要进一步探讨。

但我有一个具体问题,发展中国家的立场,也就是外空使用者和运营者之间的关系,也应该是国际合作要考虑的基础。因此,对发展中国家来说,第三次外空大会是一个转折点,让我们考虑到这种国际合作。

国际合作要进一步加强,尽管各有它们的不同之处,现在我们有必要明确一些游戏规则和法律,来保护发展中国家的权利和利益。

比如说,地球静止轨道问题,在过去的几年中,我们对这一问题进行了非常有益的讨论。随后,又达成了共识,尽管是一个临时的共识,但是毕竟是个共识,我们希望这个共识能够得到所有参与实体的落实。这一点也是很重要的。

不同的国际组织要协调其工作,追寻共同目标,因为我们不能够单枪匹马地工作,我们可以借鉴其他组织经验,也可以影响其他参与者的决策。所以,对我们来说,这一点至关重要。

现在,联合国内部正在进行变革,联合国大会主席已经提及了这种变革。在这样的背景下,在联合国系统内进行变革的情况下,我们如何调整我们的工作,如何调动私营部门参与,如何加强研究领域的工作?

我代表哥伦比亚代表团向您表示祝贺,[?请代表第四届美洲空间大会的秘书处。?]我们应当加倍努力,尤其是与其他组织建立关系。

关于第五届美洲外空大会,我们的速度还会加

快一些,但是在区域一级,我们要求对我们的工作应当有一种长期的展望。

主席:我感谢尊敬的哥伦比亚大使发表的意见。

Karl Doetsch 博士,您是先把大家的意见搜集起来,随后再做总的反应,还是一一地回答呢?

看大家还有没有其他意见?

智利大使, Gonzalez Aninat 大使,您是不是想要发言?您是不是要向 Karl Doetsch 大使提问?请您谈得简单一点,因为已经过 1 点钟了。

Raimundo Gonzalez Aninat 先生(智利):我刚才要求发言,我表示道歉。我感到很高兴的是,您让哥伦比亚大使做了发言,我完全支持他的发言。

非常遗憾,我知道已经过 1 点了,但是,我刚才还是报了名。遗憾的是,我刚才没有听全 Karl Doetsch 大使的介绍,只听了一部分。

他的介绍让我们回顾了整个外空委自始以来的工作。我现在有两个关键的意见想提一下。

我能不能总结一下哥伦比亚代表刚才的发言?这就是如何来支持发展中国家。

的确,我们取得了重大的进步,我们祝贺那些能够探索火星或者打算探索火星的国家,但是这并不是外空委的工作,也不是我们议程中的项目。

有些其他还闲置的问题需要我们解决,这涉及到空间的应用,正像哥伦比亚同事正确指出的,这些问题与国际合作相关,涉及到需要什么样的结构,要考虑发展中国家的需要。

[? 遥感?],假如我们不解决可持续发展、自然灾害问题的话,我们就不应当去面临 150 层楼

上的挑战,我们现在在最底层,在这个大楼的一层,现在不需要解决 150 层的问题。

关于火星方面的项目,就探索科学知识而言,当然是非常有意思的了,但是发展中国家需要应对贫穷的挑战,需要获取知识。

第二个问题就是我并不完全相信我们需要建立一个小组,成立什么样的小组,这个问题不够清楚。

我们的结构是联合国大会决议规定的,从法律角度来讲,不能够修改。我们这个 50 人小组已经成立,不需要再成立别的小组。

主席:我感谢智利大使刚才的发言。

在进一步请其他人发言之前,我想说,我感到很高兴,先让哥伦比亚大使做了发言,这样您能够总结他的发言。早知道您总结得这么好,我先让您发言了。

看还有没有其他代表要发言?

[? 伊斯瑞?]的主席要求发言。

G. Madhavan Nair 先生(印度):主席,我非常简单地讲几句。

我们看到外空委做得非常好,使空间技术应用促进人类发展的目标更加接近了,但是,我们仍然面临着很多的问题,这都是产生于发展中国家和发达国家之间的不平衡,

资源都被发达国家掌握着,需要的国家怎么来加以应用,我们需要建立机制。可是,在外空大会上,我们提出了很多的建议。提出了如何分享这方面的信息,提出了如何从事能力建设方面的工作。

与此同时,有效地监督执行情况以及项目筹资方面都很欠缺,因此,我们必须解决这个问题,看

如何为将来建立一种机制。

主席：谢谢 G.Madhavan Nair 大使的发言。

先请宇航联的代表发言，然后再让法国发言，法国是最后一位，然后我们就散会。

Rosa Ma. Ramirez De. Arellano 女士（国际宇航联）：谢谢主席。宇航联想做一个发言。我不想在这做深刻的思考，我谨在此代表宇航联向 Karl Doetsch 博士表示祝贺。

作为宇航联的代表，我经常与他接触，他的知识、他的经验让我佩服不已，我向他表示祝贺。

主席：谢谢宇航联的代表。下面请法国代表发言。

Patrick Villemur 先生（法国）：谢谢主席。我非常简单地说几句。

本代表团支持 Karl Doetsch 博士提出的概念。就是我们应当考虑成立他所提到的这个小组。谢谢。

主席：谢谢您所提出的评论意见。下面就请 Karl Doetsch 博士来做出反应。

Karl Doetsch 先生（加拿大）：谢谢主席先生。我也不会占用大家太多的时间，如果我给大家造成了这种印象，就是我没有考虑地球上的生活也同等重要，也就是说，好像远离地球之外的生活更为重要的话，那么，我纠正这种概念。

我们有许多全球性问题需要解决，而空间是帮助我们找到解决方案的一种途径，我们应当集中于这些领域。同时，我也相信，假如要展望未来的话，过 50 年之后，空间资产实际上能够帮助我来解决当今世界的一些问题，并且能够减少这些问题的数目，我们不应忽略这种可能性。

主席：谢谢 Karl Doetsch 博士，我代表委员会感谢你们。

每年 12 月，我们都要为新的一年做出新的规划，那么，你们有什么新的规划呢？让我们了解一下，我们有个权限，我们是不是要遵守这个权限。

[? 也就是这个权限自从 1959 年以来就是白纸黑字，不能够动摇？?] 我们应当综合考虑一下现实生活，应当考虑到空间探索的动态方面。这种挑战我们到底要不要接受？

[? 有些人希望提出了挑战，而刚好就是 Karl Doetsch 博士向你提出这一挑战。?]

我感谢你提出了这一点。我代表委员会表示感谢。大家鼓掌，再次感谢 Karl Doetsch 博士。

尊敬的代表，这次会议现在散会。但是在此之前，我想告诉大家今天下午是如何安排的。

我们 3 点准时开会。届时，我们将继续审议议程项目 4：一般性意见交换，以及议程项目 5：维持外层空间用于和平目的的方式和方法。

然后，我们开始审议议程项目 6：第三次外空大会的执行的执行情况。

关于时间安排大家有什么疑问？好，大家同意了。

我还想提醒代表们，大家都收到邀请参加印度进入空间展览的开幕式，就是在 C 楼圆厅。在下午会议结束之后立即开始，印度代表团还举办个招待会。

现在散会，下午 3 点开会。

下午 1 时 11 分散会